



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1137

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1137

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VCL. 47]

PRETORIA, 23 MAY 1969
23 MEI

[No. 2406

PROCLAMATIONS

*by the State President of the
Republic of South Africa*

No. R. 129, 1969

DATE OF COMING INTO OPERATION OF THE HISTORICAL MONUMENTS ACT, 1969 (ACT 28 OF 1969)

Under the powers vested in me by section 22 of the Historical Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I hereby declare that the above-mentioned Act shall come into operation on 1 July 1969.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Sixth day of May, One Thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council.

J. DE KLERK.

No. R. 130, 1969

APPLICATION OF THE PROVISIONS OF THE PRISONS ACT, 1959 (ACT 8 OF 1959), TO THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

Under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety-six* of the Prisons Act, 1959 (Act 8 of 1959), I hereby repeal Proclamation 271 of 1959, promulgated in *Government Gazette* 6320 of 27 November 1959, as amended by Proclamation 63 of 1963, promulgated in *Government Gazette* 470 of 5 April 1959, and Proclamation 314 of 1964, promulgated in *Government Gazette* 955 of 27 November 1964, and I do hereby declare that, subject to the modifications as set out in the Schedule hereto, the provisions of the said Act, as amended, shall as from the first day of April 1969, apply to the Territory of South West Africa including that portion of the said Territory known as the "Eastern Caprivi Zipfel".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twelfth day of May, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council.

P. C. PELSER.

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika*

No. R. 129, 1969

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, 1969 (WET 28 VAN 1969)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 22 van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek hierby dat bogemelde Wet op 1 Julie 1969 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Sesde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

J. DE KLERK.

No. R. 130, 1969

TOEPASSING VAN DIE WET OP GEVANGENISSE, 1959 (WET 8 VAN 1959), OP DIE GEBIED SUID-WES-AFRIKA

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *ses-en-negentig* van die Wet op Gevangenis, 1959 (Wet 8 van 1959), herroep ek hierby Proklamasie 271 van 1959, afgekondig in *Staatskoerant* 6320 van 27 November 1959, soos gewysig by Proklamasie 63 van 1963, afgekondig in *Staatskoerant* 470 van 5 April 1959, en Proklamasie 314 van 1964, afgekondig in *Staatskoerant* 955 van 27 November 1964, en verklaar ek hierby dat die bepaling van genoemde Wet, soos gewysig, met die wysigings soos in die Bylae hiervan uiteengesit, met ingang van die eerste dag van April 1969 van toepassing is op die gebied Suid-wes-Afrika, met inbegrip van daardie gedeelte van genoemde gebied, bekend as die Oostelike Caprivi Zipfel.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twaalfde dag van Mei Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

P. C. PELSER.

SCHEDULE

**MODIFICATIONS OF THE PRISONS ACT, 1959
(ACT 8 OF 1959)**

Unless the context otherwise indicates, the following modifications shall apply:—

1. Any reference to the Secretary of Health shall mean a reference to the Director of Health Services of the Administration of South West Africa.
2. Any reference to the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945), shall mean a reference to the Bantu (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951), of that Territory.
3. Any reference to the Childrens Act, 1960 (Act 33 of 1960), shall mean a reference to the Childrens Ordinance, 1961 (Ordinance 31 of 1961), of that Territory.
4. Any reference to the Criminal Procedure Act, 1955 (Act 56 of 1955), shall mean a reference to the Criminal Procedure Ordinance, 1963 (Ordinance 34 of 1963), of that Territory.
5. Any reference to the Consolidated Revenue Fund shall mean a reference to the Revenue Fund established under section 31 of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968).

No. R. 132, 1969

TSWANA TERRITORIAL AUTHORITY AND REGIONAL AUTHORITIES.—SALARIES AND ALLOWANCES OF MEMBERS—AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 192 OF 1968

Under and by virtue of the powers vested in me by section 17 of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act 68 of 1951), read with section 25 of the Bantu Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), I hereby, with effect from 1 April 1969, amend the regulations contained in the Schedule to Proclamation R. 192 of 1968 by the substitution of the figure 3,600 for the figure 2,400 where it appears in regulation 1 (1) (a), and by the substitution of the figure 3,000 for the figure 2,000 where it appears in regulation 1 (1) (b).

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirteenth day of May, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council.

M. C. BOTHA.

No. R. 133, 1969

CISKEIAN TERRITORIAL AUTHORITY AND REGIONAL AUTHORITIES.—SALARIES AND ALLOWANCES OF MEMBERS—AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 191 OF 1968

Under and by virtue of the powers vested in me by section 17 of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act 68 of 1951), read with section 25 of the Bantu Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), I hereby, with effect from 1 April 1969, amend the regulations contained in the Schedule to Proclamation R. 191 of 1968 by the substitution of the figure 3,600 for the figure 2,400 where it appears in regulation 1 (1) (a), and by the substitution of the figure 3,000 for the figure 2,000 where it appears in regulation 1 (1) (b).

BYLAE

**WYSIGINGS VAN DIE WET OP GEVANGENISSE,
1959 (WET 8 VAN 1959)**

Tensy uit die samehang anders blyk, is die volgende wysigings van toepassing:—

1. Enige verwysing na die Sekretaris van Gesondheid is 'n verwysing na die Direkteur van Gesondheidsdienste van die Administrasie van Suidwes-Afrika.
2. Enige verwysing na die Bantoe (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945), is 'n verwysing na die Bantoe (Stadsgebiede) Proklamasie, 1951 (Proklamasie 56 van 1951), van die Gebied.
3. Enige verwysing na die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), is 'n verwysing na die Kinder Ordonnansie, 1961 (Ordonnansie 31 van 1961), van die Gebied.
4. Enige verwysing na die Strafproseswet, 1955 (Wet 56 van 1955), is 'n verwysing na die Strafprosesordonnansie, 1963 (Ordonnansie 34 van 1963), van die Gebied.
5. Enige verwysing na die Gekonsolideerde Inkomstefonds is 'n verwysing na die Inkomstefonds tot stand gebring ooreenkomstig artikel 31 van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968).

No. R. 132, 1969

TSWANAGEBIEDSOWERHEID EN -STREEKS-OWERHEDE.—SALARISSE EN TOELAES VAN LEDE—WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 192 VAN 1968

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 17 van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet 68 van 1951), gelees met artikel 25 van die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), wysig ek hierby, met ingang van 1 April 1969, die regulasies vervat in die Bylae van Proklamasie R. 192 van 1968 deur die syfer 2,400 waar dit in regulasie 1 (1) (a) voorkom deur die syfer 3,600 te vervang, en deur die syfer 2,000 waar dit in regulasie 1 (1) (b) voorkom deur die syfer 3,000 te vervang.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

M. C. BOTHA.

No. R. 133, 1969

CISKEISE GEBIEDSOWERHEID EN STREEKS-OWERHEDE.—SALARISSE EN TOELAES VAN LEDE—WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 191 VAN 1968

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 17 van die Wet op Bantoe-owerhede, 1951 (Wet 68 van 1951), gelees met artikel 25 van die Bantoe-administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), wysig ek hierby, met ingang van 1 April 1969, die regulasies vervat in die Bylae van Proklamasie R. 191 van 1968 deur die syfer 2,400 waar dit in regulasie 1 (1) (a) voorkom deur die syfer 3,600 te vervang, en deur die syfer 2,000 waar dit in regulasie 1 (1) (b) voorkom deur die syfer 3,000 te vervang.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirteenth day of May, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council.

M. C. BOTHA.

No. R. 134, 1969

COMING INTO OPERATION OF THE DAIRY INDUSTRY AMENDMENT ACT, 1969 (No. 1 OF 1969)

Under the powers vested in me by section 6 of the Dairy Industry Amendment Act, 1969 (No. 1 of 1969), I hereby declare that the said Act shall come into operation on the 1st July 1969.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Ninth day of May, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 854

23 May 1969

MEALIE AND KAFFIRCORN CONTROL SCHEME PROHIBITION OF THE SALE OF BUCKWHEAT BY PRODUCERS OF BUCKWHEAT

In terms of section 79 (1) (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has, in terms of section 31A of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed the prohibition set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has the same meaning, and—

“Board” means the Mealie Industry Control Board, referred to in section 3 of the said Mealie and Kaffircorn Control Scheme;

“buckwheat” means the seed of the plant *Fagopyrum esculentum*;

“controlled area” means the area comprising the Magisterial Districts of Belfast, Bethal, Bronkhorstspuit, Carolina, Ermelo, Middelburg and Witbank in the Transvaal and the Magisterial Districts of Bethlehem, Clocolan, Ficksburg, Fouriesburg, Frankfort, Harrismith, Heilbron, Ladybrand, Lindley, Marquard, Reitz, Sasolburg, Senekal and Vrede in the Orange Free State; and

“sell” means the same as the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968).

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertiende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

M. C. BOTHA.

No. R. 134, 1969

INWERKINGTREDING VAN DIE WYSIGINGSWET OP DIE SUIWELNYWERHEID, 1969 (No. 1 VAN 1969)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Wysigingswet op die Suiwelywerheid, 1969 (No. 1 van 1969), verklaar ek hierby dat die genoemde Wet op 1 Julie 1969 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negende dag van Mei Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 854

23 Mei 1969

MIELIE- EN KAFFERKORINGREËLINGSKEMA VERBOD OP VERKOOP VAN BOKWIET DEUR PRODUSENTE VAN BOKWIET

Kragtens artikel 79 (1) (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 3 van die Mielie- en Kaffekoringreëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 31A van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die verbod in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waarvan in die Mielie- en Kaffekoringreëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis, en beteken—

“beheerde gebied”, die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Belfast, Bethal, Bronkhorstspuit, Carolina, Ermelo, Middelburg en Witbank in Transvaal, en die landdrosdistrikte Bethlehem, Clocolan, Ficksburg, Fouriesburg, Frankfort, Harrismith, Heilbron, Ladybrand, Lindley, Marquard, Reitz, Sasolburg, Senekal en Vrede in die Oranje-Vrystaat;

“bokwiet”, die saad van die plant *Fagopyrum esculentum*;

„Raad”, die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 3 van die genoemde Mielie- en Kaffekoringreëlingskema; en

“verkoop”, dieselfde as wat dit in die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), beteken.

2. Subject to the provisions of section 31A (3) of the said Scheme, no produced shall sell in the controlled area buckwheat produced by him, except through the Board or such persons as may be determined by the Board.

No. R. 855 23 May 1969
**MEALIE AND KAFFIRCORN CONTROL SCHEME
 SPECIAL LEVY ON BUCKWHEAT**

In terms of section 79 (1) (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister of Agriculture, hereby make known that the Mealie Industry Control Board, referred to in section 3 of the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has, in terms of section 23 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed a special levy on buckwheat as set out in the Schedule hereto.

D. C. H. UYS, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Mealie and Kaffircorn Control Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has the same meaning, and—

“Board” means the Mealie Industry Control Board, referred to in section 3 of the said Mealie and Kaffircorn Control Scheme;

“buckwheat” means the seed of the plant *Fagopyrum esculentum*;

“controlled area” shall mean the area comprising the Magisterial Districts of Belfast, Bethal, Bronkhorstspuit, Carolina, Ermelo, Middelburg and Witbank in the Transvaal and the Magisterial Districts of Bethlehem, Clocolan, Ficksburg, Fouriesburg, Frankfort, Harrismith, Heilbron, Ladybrand, Lindley, Marquard, Reitz, Sasolburg, Senekal and Vrede in the Orange Free State; and

“sold” means the same as the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968).

2. A special levy of 10c per 150 lb is hereby imposed on buckwheat sold by the producers thereof in the controlled area through the Board.

**DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION
 AND DEVELOPMENT**

No. R. 837 23 May 1969
**THOHO-YA-NDOU TERRITORIAL AUTHORITY.—
 ALTERATION OF NAME TO VENDA TERRI-
 TORIAL AUTHORITY**

The State President has been pleased in terms of section 2 of the Bantu Authorities Act, 1951 (Act 68 of 1951), further to amend Government Notice R. 1864 of 1962, as amended by Government Notice R. 1838 of 1965, in accordance with the accompanying Schedule.

SCHEDULE

By the substitution of the words “Venda Territorial Authority” for the words “Thoho-ya-Ndou Territorial Authority” wherever they appear in the said Government Notice.

F56/8/6.

2. Behoudens die bepalings van artikel 31A (3) van die genoemde Skema, mag geen produsent bokwiet deur hom geproduseer in die beheerde gebied verkoop nie, behalwe deur bemiddeling van die Raad of 'n persoon wat deur die Raad bepaal word.

No. R. 855 23 Mei 1969
**MIELIE- EN KAFFERKORINGREËLINGSKEMA
 SPESIALE HEFFING OP BOKWIET**

Kragtens artikel 79 (1) (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Dirk Cornelis Hermanus Uys, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 3 van die Mielie- en Kafferkoringreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 23 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, 'n spesiale heffing op bokwiet opgelê het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

D. C. H. UYS, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Mielie- en Kafferkoringreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis, en beteken—

“beheerde gebied”, die gebied bestaande uit die landdrosdistrikte Belfast, Bethal, Bronkhorstspuit, Carolina, Ermelo, Middelburg en Witbank in Transvaal en die landdrosdistrikte Bethlehem, Clocolan, Ficksburg, Fouriesburg, Frankfort, Harrismith, Heilbron, Ladybrand, Lindley, Marquard, Reitz, Sasolburg, Senekal en Vrede in die Oranje-Vrystaat;

“bokwiet”, die saad van die plant *Fagopyrum esculentum*;

“Raad”, die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 3 van die genoemde Mielie- en Kafferkoringreëlinskema; en

“verkoop”, dieselfde as wat dit in die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968) beteken.

2. 'n Spesiale heffing van 10c per 150 lb word hierby opgelê op bokwiet wat deur die produsente daarvan in die beheerde gebied deur bemiddeling van die Raad verkoop word.

**DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE
 EN -ONTWIKKELING**

No. R. 837 23 Mei 1969
**THOHO-YA-NDOU-GEBIEDSOWERHEID.—VER-
 ANDERING VAN NAAM IN VENDA-GEBIEDS-
 OWERHEID**

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die magte hom verleen by artikel 2 van die Wet op Bantoeowerhede, 1951 (Wet 68 van 1951), Goewermenskennisgewing R. 1864 van 1962, soos gewysig by Goewermenskennisgewing R. 1838 van 1965, verder ooreenkomstig bygaande Bylae te wysig.

BYLAE

Deur die vervanging van die woorde “Thoho-ya-Ndou-gebiedsowerheid” waar hulle ook al in genoemde Goewermenskennisgewing voorkom deur die woorde “Venda-gebiedsowerheid”.

F56/8/6.

DEPARTMENT OF COLOURED AFFAIRS

No. R. 842 23 May 1969

**COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963.—
AMENDMENT OF REGULATIONS**

The Minister of Coloured Affairs has, under and by virtue of the powers vested in him by section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963), further amended the regulations published by Government Notice R. 1898, dated 21 November 1963, as amended from time to time, as follows:—

Insert the following after Chapter B:—

“CHAPTER BB**CONDITIONS OF SERVICE OF NON-TEACHING
PERSONNEL AT STATE-AIDED SPECIAL SCHOOLS**

BB 1.1 The Public Service Regulations published by Government Notice 2047, dated 11 December 1959, as amended, are, with reference to service conditions and other privileges, *mutatis mutandis* applicable with effect from 1 July 1969 to a person who is not a teacher and who is in employment at a State-aided special school in respect of which grants-in-aid and/or loans have been made in terms of section 4 of the Act.

BB 1.2 Posts on the establishment of a State-aided special school, excluding posts for teachers, are for the purposes of service conditions and other privileges considered to be classified in the same division as those in which similar posts in the Public Service are classified in terms of section 3 of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957).”

DEPARTMENT OF FORESTRY

No. R. 840 23 May 1969

**GENERAL REGULATIONS UNDER THE FOREST
ACT, 1968**

The Minister of Forestry has, under the powers vested in him by sections 7, 8, 9, 13 and 29 of the Forest Act, 1968 (Act 72 of 1968), made the following regulations:—

1. DEFINITIONS

1.1. In these regulations the expression “the Act” shall mean the Forest Act, 1968 (Act 72 of 1968), and any expression to which a meaning has been assigned in that Act, shall have the meaning so assigned thereto. Further, unless the context otherwise indicates—

“exotic tree” means a tree of a species originating from a foreign habitat and self-propagated or artificially propagated in the Republic;

“firewood” means wood not suitable for any use other than for fuel;

“forest estate” means all State forests as defined in the Act and includes all buildings, waterworks and all improvements, machinery, vehicles, tools, implements, livestock and all other property under the control of the Department;

“kraal wood” means branches or other waste wood used for making kraals or bush fences;

“minor forest produce” means grass for thatch, rushes for wickerwork, creepers and fibres for twine and such other forest produce of a minor nature as may be taken without damage to growing trees;

“notice” means a notice published by or on the authority of the Minister or the Secretary or a notice, in writing, issued or posted by or by order of the Secretary, as the case may require;

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGSAKE

No. R. 842 23 Mei 1969

**WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963.—
WYSIGING VAN REGULASIES**

Die Minister van Kleurlingsake het, kragtens die bevoegdheid aan hom verleen by artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963), die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1898 van 21 November 1963, soos van tyd tot tyd gewysig, verder soos volg gewysig:—

Voeg die volgende na Hoofstuk B in:—

“HOOFSTUK BB**DIENSVORWAARDES VAN NIE-DOSERENDE
PERSONEEL BY STAATSONDERSTEUNDE
SPESIALE SKOLE**

BB 1.1 Die Staatsdiensregulasies, gepubliseer by Goewermentskennisgewing 2047 van 11 Desember 1959, soos gewysig, is met ingang van 1 Julie 1969 met betrekking tot diensvoorwaardes en ander voorregte *mutatis mutandis* van toepassing op 'n persoon wat nie 'n onderwyser is nie en wat in diens is by 'n Staatsondersteunde spesiale skool ten opsigte waarvan hulptoelae en/of lenings ingevolge artikel 4 van die Wet toegeken is.

BB 1.2 Poste op die diensstaat van 'n Staatsondersteunde spesiale skool, uitgesonderd poste vir onderwysers, word vir die doeleindes van diensvoorwaardes en ander voorregte geag ingedeel te wees in dieselfde afdeling as dié waarin soortgelyke poste in die Staatsdiens ingevolge artikel 3 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957), ingedeel is.”

DEPARTEMENT VAN BOSBOU

No. R. 840 23 Mei 1969

**ALGEMENE REGULASIES KRAGTENS DIE
BOSWET, 1968**

Die Minister van Bosbou het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels 7, 8, 9, 13 en 29 van die Boswet, 1968 (Wet 72 van 1968), die volgende regulasies uitgevaardig:—

1. WOORDOMSKRYWING

1.1. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking “die Wet” die Boswet, 1968 (Wet 72 van 1968), en het 'n uitdrukking waaraan in dié Wet 'n betekenis verleen is, die betekenis aldus daaraan verleen. Voorts, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“boseiendom” alle Staatsbosse soos in die Wet omskryf, en ook alle geboue, waterwerke en alle verbeterings, masjinerie, voertuie, gereedskap, werktuie, lewende hawe en alle ander eiendom onder beheer van die Departement;

“brandhout” hout wat vir niks anders geskik is as om vuur mee te maak nie;

“hout” timmerhout soos in die Wet omskryf;

“kennisgewing” 'n kennisgewing gepubliseer deur of op gesag van die Minister of die Sekretaris of 'n skriftelike kennisgewing uitgereik of gepos deur of op las van die Sekretaris, na gelang van die geval;

“kraalhout” takke en ander afvalhout wat vir die maak van krale of takheinings gebruik word;

“minder belangrike bosprodukte” dekgras, vlegwerk-biesies, klimplante en vesels vir tou en bosprodukte van minder belangrike aard wat verwyder kan word sonder om groeiende bome te beskadig;

"Republic" means the Republic of South Africa;

"theza" in relation to any State forest means, when used as a noun, the collection, taking or removal of dry firewood, and when used as a verb, to collect, take or remove such wood;

"theza-wood" means wood obtained in pursuance of the exercise of a right to "theza";

"Treasury" means any officer of the Department of Finance authorised by the Minister of Finance to perform any function assigned to the Treasury in these regulations;

"wood" means timber as defined in the Act.

2. ESTABLISHMENT OF PLANTATIONS

2.1. The Secretary may establish, maintain and manage plantations on a State forest and may undertake any work or other activities in connection therewith.

3. PROTECTION FORESTS FOR WATER CONSERVATION AND DRIFT-SANDS RECLAMATION

3.1. In addition to the powers granted in regulation 2, the Secretary may, on a State forest take such measures as are required to protect water catchment areas and to reclaim and control drift-sands.

4. SERVITUDES OVER A STATE FOREST

4.1. Save as otherwise provided in these regulations—

(a) any person who, in respect of a State forest or any portion thereof, has any servitude over or right to trees, wood or other forest produce, or any other servitude or right, of whatever nature, other than a servitude or right to theza or to take and remove minor forest produce, shall not—

(i) exercise such servitude or right unless he is in possession of a permit issued by the Secretary and defining the nature of such servitude or right and specifying the place where and the manner in which and the directions according to which it may be exercised; or

(ii) use any tree, wood or other forest produce, acquired in the exercise of any such servitude or right, for any purpose other than for his own domestic or farm requirements; or

(iii) sell any such tree, wood or other forest produce;

(b) Bantu residents of locations may without licence, permit or other authorisation take and remove theza-wood and other minor forest produce from or in a State forest (other than such plantations or forests or portions of plantations or forests as have been closed temporarily by the Minister by notice in the *Gazette*) situated within the boundaries of such locations, but shall not—

(i) be in that State forest or portion thereof between sunset and sunrise or enter or leave that State forest otherwise than by a recognised road, path or gate or by a stile provided for the purpose;

(ii) use an axe, saw or other implement to theza or use a vehicle, sledge or other conveyance to remove theza-wood;

(iii) cut, injure, destroy, take or remove any living tree or sound wood of any species;

(iv) sell or barter or in any manner dispose of theza-wood or minor forest produce acquired in the exercise of this right;

"Republiek" die Republiek van Suid-Afrika;

"Tesourie" 'n beampte van die Departement van Finansies wat deur die Minister van Finansies gemagtig is om 'n werksaamheid te verrig wat in hierdie regulasies aan die Tesourie toegewys is;

"theza" met betrekking tot enige Staatsbos, indien dit as selfstandige naamwoord gebruik word, die versameling, neem of verwydering van droë brandhout, en indien dit as werkwoord gebruik word, om sodanige hout te versamel, te neem of te verwyder;

"theza-hout" hout verkry ingevolge die uitoefening van 'n reg van "theza";

"uitheemse boom" 'n boom van 'n soort wat sy ontstaan in 'n vreemde land het en wat homself in die Republiek voortgeplant het, of kunsmatig hier te lande aangeplant is.

2. AANLÊ VAN PLANTASIES

2.1. Die Sekretaris kan, op 'n Staatsbos, plantasies aanlê, in stand hou en bestuur en kan enige werk of werksaamhede wat daarmee in verband staan, onderneem.

3. BESKERMINGSBOSSE VIR WATERBEWARING EN WAAISANDHERWINNING

3.1. Benewens die magte in regulasie 2 verleen, kan die Sekretaris op 'n Staatsbos die maatreëls tref wat nodig is om wateropvanggebiede te beskerm en om waaisande te herwin en te beheer.

4. SERWITUTE OOR 'N STAATSBOS

4.1. Behoudens andersluidende bepalinge in hierdie regulasies—

(a) mag iemand wat ten opsigte van 'n Staatsbos of gedeelte daarvan 'n serwituut of reg op bome, hout, of ander bosprodukte, of enige ander serwituut of reg hoe genaamd het, behalwe 'n serwituut of reg van theza of om minder belangrike bosprodukte te neem en te verwyder, nie—

(i) sodanige serwituut of reg uitoefen nie tensy hy in besit is van 'n permit wat deur die Sekretaris uitgereik is en waarin die aard van die serwituut of reg omskryf en die plek waar en die wyse waarop en die voorskrifte waarvolgens dit uitgeoefen kan word, aangedui is; of

(ii) 'n boom, hout of ander bosprodukte verkry in die uitoefening van so 'n serwituut of reg, vir 'n ander doel as sy eie huishoudelike gebruik of plaasbehoefte awend nie; of

(iii) so 'n boom, hout of ander bosprodukte verkoop nie;

(b) kan Bantoebewoners van lokasies uit of in 'n Staatsbos (uitgesonderd plantasies of bosse of gedeeltes van plantasies en bosse wat tydelik deur die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* gesluit is) geleë binne die grense van sodanige lokasies sonder lisensie, permit of ander magtiging theza-hout en ander minder belangrike bosprodukte neem en verwyder, maar mag nie—

(i) tussen sonder en sonop in sodanige Staatsbos of gedeelte daarvan wees nie, of anders as met 'n erkende pad, voetpad of hek, of by 'n oorklimtrap wat vir dié doel aangebring is, sodanige Staatsbos binnegaan of verlaat nie;

(ii) 'n byl, saag of ander gereedskap gebruik om mee te theza, of 'n voertuig, slee of ander vervoermiddel gebruik om theza-hout mee te verwyder nie;

(iii) 'n lewende boom, of gesonde hout van enige soort, kap, beskadig, vernietig, neem of verwyder nie;

(iv) theza-hout of minder belangrike bosprodukte wat verkry is in die uitoefening van hierdie reg, verkoop of verruil of op 'n ander wyse van die hand sit nie;

(c) Bantu residents of locations may without permit, licence or other authorisation allow animals to graze on the grasslands in unfenced portions, in a State forest (other than such plantations or forests or portions of plantations or forests as have been closed temporarily by the Minister by notice in the *Gazette*) situated within the boundaries of such locations.

4.2. In cases where the interests of a specific community are affected, the Secretary may, with regard to a servitude or right in respect of a State forest or any portion thereof, from time to time determine the place and time at which and the manner in which such servitude or right may be exercised.

5. SALE AND DISPOSAL OF FOREST PRODUCE OR OTHER ASSETS AND OF CERTAIN RIGHTS IN RESPECT OF THE FOREST ESTATE

5.1. Save as provided in regulation 5.2, the sale or disposal of forest produce or rights to forest produce obtained from the forest estate or of grazing or cultivation rights or rights to the use of land or buildings on the forest estate, shall be effected by public auction, or by tender, or at tariffs prescribed in terms of the Act.

5.2. In those cases where the demand for a specific forest product or right is such that, in the opinion of the Secretary, no useful purpose will be served by offering it for sale by means of public auction, or tender or at tariffs, he may dispose of such product or right through negotiation by private treaty.

5.3. Notwithstanding anything to the contrary in regulations 5.1 and 5.2 contained, the Secretary may, by means of free samples, make available forest produce for educational, research, demonstration or advertising purposes.

5.4. Save with the approval of the Treasury no forest produce obtained from the forest estate shall be disposed of otherwise than in accordance with the provisions contained in regulations 5.1, 5.2 and 5.3.

5.5. The disposal of stores, equipment, livestock and other assets constituting part of the forest estate, other than those mentioned in regulations 5.1 and 5.2, shall be governed by the provisions of the Treasury Instructions framed under section 61 to the Exchequer and Audit Act, 1956 (Act 23 of 1956), as amended.

5.6. In the case of sale by public auction the Secretary may fix a minimum price, but the highest or any bid need not necessarily be accepted.

5.7. In the event of any purchaser at a sale by public auction failing, upon demand by the Secretary, to deposit the purchase money or to furnish a security referred to in regulation 5.14 on the day of the sale, the Secretary may cancel the sale to such purchaser and again put up the forest produce or rights, as the case may be, to auction.

5.8. The Secretary shall have the right to withdraw from sale either the whole or portion of any forest produce offered or advertised for sale by him, or may postpone the sale on account of bad weather, floods or for other reasons.

5.9. A sale by public auction or by tender shall be arranged in a manner which the Secretary considers most suitable.

5.10. Tenders shall be signed, sealed and superscribed on the envelope as directed in the notice calling for tenders and shall be delivered not later than the closing hour and date specified in the said notice at the place mentioned therein. The Secretary shall not be obliged to consider a tender which does not comply in every respect with the conditions stipulated in the said notice.

(c) kan Bantobewoners van lokasies sonder lisensie, permit of ander magtiging diere laat wei in die grasveld op onomheinde gedeeltes in 'n Staatsbos (uitgesonderd plantasies of bosse of gedeeltes van plantasies of bosse wat tydelik deur die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* gesluit is) geleë binne die grense van sodanige lokasies.

4.2. In gevalle waar die belange van 'n bepaalde gemeenskap geraak word, kan die Sekretaris ten opsigte van 'n serwituut of reg met betrekking tot 'n Staatsbos of 'n gedeelte daarvan, van tyd tot tyd die plek waar en die tyd en wyse waarop sodanige serwituut of reg uitgeoefen kan word, bepaal.

5. VERKOOP VAN EN BESKIKKING OOR BOS-PRODUKTE OF ANDER BATES EN VAN OF OOR SEKERE REGTE TEN OPSIGTE VAN DIE BOSEIENDOM

5.1. Behoudens die bepalings van regulasie 5.2, geskied die verkoop van of beskikking oor bosprodukte of regte op bosprodukte wat van die bouseiendom verkry is of van of oor weidings- of bewerkingsregte, of regte om grond of geboue op die bouseiendom te gebruik of by openbare veiling of by tender of teen tariewe kragtens die Wet voorgeskryf.

5.2. In gevalle waar die vraag na 'n bepaalde bosprodukt of reg sodanig is dat dit na die oordeel van die Sekretaris ondiensdig sal wees om die verkoop daarvan by wyse van of openbare veiling of tender of tariewe aan te bied, kan hy oor dié produk of reg beskik deur onderhandeling by private ooreenkoms.

5.3. Ondanks andersluidende bepalings in regulasies 5.1 en 5.2 vervat, kan die Sekretaris bosprodukte by wyse van gratis monsters vir onderwys-, navorsings-, toets-, demonstrasie- of reklamedoeleindes beskikbaar stel.

5.4. Behalwe met goedkeuring van die Tesourie, word oor geen bosprodukte wat van die bouseiendom verkry is, anders as ooreenkomstig die bepalings van regulasies 5.1, 5.2 en 5.3 beskik nie.

5.5. Die beskikking oor voorrade, uitrusting, lewendes hawe en ander bates wat deel van die bouseiendom uitmaak, maar wat nie in regulasies 5.1 en 5.2 genoem word nie, is onderworpe aan die bepalings van die Tesourie-instruksies opgestel kragtens artikel 61 van die Skatkis- en Ouditwet, 1956 (Wet 23 van 1956), soos gewysig.

5.6. In die geval van 'n verkoping by openbare veiling kan die Sekretaris 'n minimumprys vasstel, maar die hoogste of enige bod hoef nie noodwendig aangeneem te word nie.

5.7. Ingeval 'n koper by 'n verkoping by openbare veiling in gebreke bly om op die dag van verkoping op versoek van die Sekretaris die koopsom te stort of 'n sekuriteit in regulasie 5.14 genoem te verskaf, kan die Sekretaris die verkoop aan sodanige koper nietig verklaar en die bosprodukte of regte, na gelang van die geval, weer opveil.

5.8. Die Sekretaris het die reg om al die bosprodukte wat hy vir verkoop aanbied of geadverteer het, of 'n deel daarvan, aan verkoping te onttrek, of hy kan die verkoop weens ongunstige weer of oorstromings of om ander redes uitstel.

5.9. 'n Verkoping by openbare veiling of by tender word gereël op 'n wyse wat die Sekretaris die geskikste ag.

5.10. Tenders moet onderteken, verseël en van 'n opschrift op die kovert voorsien word ooreenkomstig die tenderkennisgewing waarin om tenders gevra word en moet voor of op die sluitingsuur en -datum in genoemde kennisgewing bepaal, afgelewer word op die plek daarin gemeld. Die Sekretaris is nie verplig om 'n tender te oorweeg wat nie in elke opsig voldoen aan die voorwaardes wat in gemelde kennisgewing vervat is nie.

5.11. Tenders shall remain firm for a period to be stated in the notice calling for tenders.

5.12. The highest or any tender need not necessarily be accepted.

5.13. Subject to the provisions of regulation 5.19, neither the State nor the Minister nor the Secretary nor any of the officers or employees of the Department of Forestry shall be liable for any loss which a purchaser may sustain in consequence of any bona fide error, omission or oversight in or in connection with the description of forest produce offered or advertised for sale, or in consequence of the inability of the Department to supply—

(a) the full quantity of such produce offered or advertised for sale; and

(b) within the agreed period of delivery.

5.14. Any person to whom any forest produce or any right to the use or occupation of any land or sawmill, factory or building or any other right has been sold or allotted by agreement or licence, may be required to provide a cash deposit, bank guarantee, security bond or other security approved by the Secretary as guarantee for the due fulfilment by such person of all his obligations in respect of such produce or right, including payment of dues in respect thereof and payment for damage to forest estate for which he may become liable, which guarantee or such part thereof as may be deemed sufficient to cover any damage or loss sustained shall be forfeited if such person fails to meet such obligations: Provided that the forfeiture of such guarantee shall not release the said person from his liability for any loss or damage in excess of the value of such guarantee sustained by the Department through non-fulfilment of such obligations.

5.15. The acceptance of a guarantee in respect of any forest produce or of any right shall be subject to the surety binding himself in law as surety *in solidum* and co-principal debtor, renouncing the benefits of the exceptions of excussion and division.

5.16. Any duly authorised forest officer shall at all reasonable times for official purposes have the right of access to any premises, sawmills or plants where wood obtained from the forest estate is treated, converted or processed.

5.17. Subject to the provisions of regulation 15.1 (a) (ii), a purchaser of wood obtained from the forest estate shall not, without the consent of the Minister, convert, saw, process or treat at any sawmill, sawpit, work station or depot if such sawmill, sawpit, work station or depot is situated on the forest estate, any wood other than that obtained from the forest estate.

5.18. Unless otherwise provided in the conditions of sale, a sale of forest produce obtained from the forest estate shall not become binding until the purchase price or the moneys for a right granted are paid or the requisite licence or receipt is issued or the necessary agreement is entered into, as the case may be.

5.19. The Secretary may, subject to such conditions as he may impose, make allowances for any defects in forest produce if in his opinion such defects in such forest produce or part thereof render it valueless or less usable for the purpose for which it was offered for sale.

5.20. The person to whom any forest produce in a State forest has been allotted or sold shall forfeit his rights to so much of such produce as has not been removed from

5.11. Tenders bly geldig vir 'n tydperk wat gemeld moet word in die kennisgewing waarin cm tenders gevra word.

5.12. Die hoogste of enige tender hoef nie noodwendig aangeneem te word nie.

5.13. Behoudens die bepalings van regulasie 5.19 is nóg die Staat nóg die Minister nóg die Sekretaris nóg enigeen van die beamptes of werknemers van die Departement van Bosbou aanspreeklik vir 'n verlies wat 'n koper ly as gevolg van 'n *bona fide*-fout, -weglating of -vergissing in of in verband met die beskrywing van bosprodukte wat vir verkoop aangebied of geadverteer word, of as gevolg van die onvermoë van die Departement om—

(a) die volle hoeveelheid van sodanige produk te lewer wat vir verkoop aangebied of geadverteer is; en

(b) binne die ooreengekome afleweringstydperk te lewer.

5.14. Van 'n persoon aan wie bosprodukte of 'n reg op die gebruik of die okkupering van grond of 'n saagmeul, fabriek of gebou of 'n ander reg by wyse van ooreenkoms of lisensie verkoop of toegeken is, kan 'n kontant deposito, bankwaarborg, borgakte of ander sekuriteit deur die Sekretaris goedgekeur, geëis word as waarborg vir die behoorlike nakoming deur sodanige persoon van al sy verpligtings ten opsigte van sodanige produkte of reg, met inbegrip van die betaling van bedrae daarop verskuldig en vergoeding vir skade aan bouseiendom waarvoor hy aanspreeklik mag word, en sodanige waarborg of 'n gedeelte daarvan wat voldoende geag word om skade of verliese gely, te dek, word verbeur indien sodanige persoon nie sodanige verpligtings nakom nie: Met dien verstande dat die verbeuring van sodanige waarborg sodanige persoon nie vrystel van sy aanspreeklikheid vir verliese of skade bo en behalwe die waarde van sodanige waarborg deur die Departement gely as gevolg van die nie-nakoming van sodanige verpligtings nie.

5.15. Die aanname van so 'n waarborg ten opsigte van 'n bosprodukt of van 'n reg is onderworpe aan die voorwaarde dat die borg hom regtens verbind as borg *in solidum* en medehoofskuldenaar en afstand doen van die voorregte van die eksepsie van uitwinning en skuldverdeling.

5.16. 'n Behoorlik gemagtigde bosbeampte het te alle redelike tye vir amptelike doeleindes die reg van toegang tot persele, saagmeulens of installasies waar hout afkomstig van die bouseiendom behandel, bewerk of verwerk word.

5.17. Behoudens die bepalings van regulasie 15.1 (a) (ii) mag 'n koper van hout afkomstig van die bouseiendom nie sonder die toestemming van die Minister hout wat nie van die bouseiendom afkomstig is nie by 'n saagmeul, saagput, saagwerkplek of depot saag, bewerk, verwerk of behandel nie, indien sodanige saagmeul, saagput, saagwerkplek of depot op die bouseiendom geleë is.

5.18. Tensy in die verkoopsvoorwaardes anders bepaal word, is 'n verkoping van bosprodukte wat van die bouseiendom verkry is, nie bindend nie totdat die koopprys of die gelde vir 'n toegestane reg betaal of, na gelang van die geval, die nodige lisensie of kwitansie uitgereik of die nodige ooreenkoms aangegaan is.

5.19. Die Sekretaris kan, op voorwaardes wat hy stel, toegewings doen vir gebreke in bosprodukte indien sodanige gebreke in die bosprodukte of deel daarvan na sy mening die bosprodukte waardeloos of minder bruikbaar maak vir die doel waarvoor dit vir verkoop aangebied was.

5.20. Die persoon aan wie bosprodukte in 'n Staatsbos toegeken of verkoop is, verbeur sy reg op soveel van sodanige produkte as wat nie binne die tydperk in die

the State forest concerned or to a place in such State forest indicated by a forest officer within the period stipulated in the relevant licence or deed of sale. The Secretary may grant an extension of the said period. If such person still fails to remove such forest produce within the extended period, the Secretary shall dispose thereof.

5.21. Notwithstanding anything to the contrary in these regulations, the Secretary may dispose of any forest produce through an approved agent in the manner prescribed in regulation 5.2.

5.22. Subject to the provisions of these regulations, the Secretary shall, in respect of any State forest, have the power to prescribe the conditions attaching to the sale or disposal of trees, wood or other forest produce and to the use of land for cultivation, grazing or camping, or for picnicking or for residential purposes and to hunting or fishing.

6. FELLING, CONVERTING, PROCESSING AND REMOVAL OF FOREST PRODUCE IN A STATE FOREST

6.1. The Secretary may, in respect of any State forest and subject to the provisions of the Act and to the payment of such fees as may have been prescribed, by licence or permit granted on such conditions as he may determine or by written agreement, authorise any person to fell, cut, take, convert, process or remove any forest produce in such State forest.

6.2. The Secretary may place a distinguishing number or mark on forest produce which is sold and no person shall, except with the consent of a forest officer, remove, obliterate or deface any distinguishing number or mark so placed until such forest produce has been lawfully felled or removed.

6.3. The Secretary may rule that all wood that has been needlessly wasted in the felling of a tree or in the conversion or processing of the wood contained therein, shall be included in the valuation thereof.

6.4. No person shall remove forest produce from a State forest unless—

- (a) it has been stamped or marked for removal with the letters BD/FD or some other departmental mark; or
- (b) the removal thereof has been authorised by a forest officer; or
- (c) the conditions of sale thereof otherwise provide.

6.5. No forest produce shall be converted or processed in any manner within a State forest elsewhere than at a place set aside by a forest officer for that purpose.

6.6. All forest produce which has to be stamped for removal in terms of these regulations shall be stacked in such a manner as to allow the forest officer easy access to each piece, and the said officer may refuse to stamp any wood which is not properly stacked.

6.7. The volume and value of any wood to be sold shall be determined before the conversion or the processing thereof is commenced: Provided that the responsible forest officer may authorise a purchaser to convert or process the wood in defective trees to such an extent as may be necessary to enable such officer to determine the value thereof, which shall include the value of those portions considered by such officer to have been needlessly wasted in felling or conversion or processing.

betrokke lisensie of verkoopakte genoem uit die betrokke Staatsbos of na 'n plek deur 'n bosbeampte in sodanige Staatsbos aangewys, verwyder is nie. Die Sekretaris kan 'n verlenging van genoemde tydperk toestaan. Indien sodanige persoon dan nog in gebreke bly om sodanige bosprodukte binne die verlengde tydperk te verwyder, beskik die Sekretaris daaroor.

5.21. Die Sekretaris kan, ondanks andersluidende bepalinge van hierdie regulasies, bosprodukte deur bemiddeling van 'n goedgekeurde agent van die hand sit op die wyse bepaal in regulasie 5.2.

5.22. Behoudens die bepalinge van hierdie regulasies is die Sekretaris bevoeg om ten opsigte van 'n Staatsbos die voorwaardes voor te skryf verbonde aan die verkoop van of beskikking oor bome, hout of ander bosprodukte en aan die gebruik van grond vir bewerking, weiding of kampering, of vir piekniek- of vir woondoelindes en aan jag of visvang.

6. VEL, BEWERKING, VERWERKING EN VERWYDERING VAN BOSPRODUKTE IN 'N STAATSBOS

6.1. Die Sekretaris kan, ten opsigte van 'n Staatsbos en behoudens die bepalinge van die Wet en die betaling van sodanige gelde as wat voorgeskryf is, by lisensie of permit toegestaan op voorwaardes deur hom gestel, of by skriftelike ooreenkoms, enigiemand magtig om in sodanige Staatsbos bosprodukte te vel, te kap, te neem, te bewerk, te verwerk of te verwyder.

6.2. Die Sekretaris kan 'n onderskeidende nommer of merk aanbring op bosprodukte wat verkoop word en niemand mag, behalwe met die toestemming van 'n bosbeampte, 'n onderskeidende nommer of merk aldus aangebring, verwyder, uitwis of skend voordat sodanige bosprodukte wettig gekap of verwyder is nie.

6.3. Die Sekretaris kan bepaal dat alle hout wat onnodig verkwis is by die vel van 'n boom of by die bewerking of verwerking van die hout wat dit bevat by die waarderling daarvan ingesluit word.

6.4. Niemand mag bosprodukte uit 'n Staatsbos verwyder nie tensy—

- (a) dit met die letters BD/FD of 'n ander Departementele merk vir verwydering gestempel of gemerk is; of
- (b) die verwydering daarvan deur 'n bosbeampte gemagtig is; of
- (c) die voorwaardes van verkoop daarvan anders bepaal.

6.5. Geen bosprodukte mag binne 'n Staatsbos op 'n ander plek as wat deur 'n bosbeampte vir dié doel afgesonder is, op enige wyse bewerk of verwerk word nie.

6.6. Alle bosprodukte wat ooreenkomstig hierdie regulasies vir verwydering gestempel moet word, moet op so 'n wyse gestapel word dat elke stuk geredelik toeganklik is vir die bosbeampte, en gemelde beampte kan weier om hout te stempel wat nie behoorlik gestapel is nie.

6.7. Die volume en waarde van hout vir verkoop word bepaal voordat die bewerking of verwerking daarvan 'n aanvang neem: Met dien verstande dat die verantwoordelike bosbeampte 'n koper kan magtig om hout in bome wat gebreke het, te bewerk of verwerk in die mate wat nodig is om sodanige beampte daartoe in staat te stel om die waarde daarvan te bepaal, en gemelde waarde sluit die waarde van die dele in wat na die mening van sodanige beampte by die vel of bewerking of verwerking onnodig verkwis is.

7. MEASURES OF CAPACITY AND WEIGHT FOR FOREST PRODUCE

7.1. The denominations for measures of capacity and weight to be used in connection with every contract, agreement, sale or dealing in respect of forest produce from the forest estate shall be the denominations used in the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), as amended.

7.2. Unless otherwise provided by the State President by proclamation under the said Act, the use in respect of the sale of wood from the forest estate of the measures of capacity known as the "quarter girth" and the "super foot" shall be prohibited.

7.3. The volume of a round log, pole, lath or dropper shall be taken to be the product of its length and its mean sectional area.

7.4. For the purpose of calculating volume as provided in regulation 7.3, the Secretary may, when diameter, girth and length have been measured, round off fractions of a diameter, length or girth measurement as the case may be, and he may calculate the mean sectional area of logs, poles, laths or droppers in accordance with rules and methods prescribed by him.

7.5. The Secretary may determine the volume of round wood by stacking it at right angles and converting the stacked volume, being the product of the length, width and height of the stack, into solid volume by the application of a conversion factor prescribed by him.

7.6. After volumes have been calculated, the Secretary may round off fractions of a cubic unit as he may deem fit.

7.7. The volume of squared wood shall be the product of the width, depth and length thereof based on actual or nominal measurements according to the custom of the trade.

7.8. Due allowance for inherent or other defects caused by natural agencies may be made by the Secretary in measuring any log, tree or wood.

8. ESTABLISHMENT AND MANAGEMENT OF STATE SAWMILLS AND STATE WOOD FACTORIES

8.1. Subject to the approval of the Minister and of the Treasury, the Secretary may establish and manage State sawmills and further, in consultation with the Secretary for Industries, wood factories, wood impregnation or preservation plants or wood pulp or paper factories or other State plants or factories, with any appurtenances necessary for sawing, conversion, processing or treatment of wood or other forest produce obtained from the forest estate.

8.2. Any such sawmill, factory, plant or appurtenances thereto may be operated by the Secretary for research purposes or for the production of wood or other products for disposal, in the manner provided in these regulations, to any Government department or local authority or company or to the public in general, or for use by the Department.

8.3. Any such sawmill, factory, plant or appurtenances thereto may, with the approval of the Minister and of the Treasury and subject to the provisions of these regulations, be leased by the Secretary to any person for the sawing, conversion, processing or treatment of forest produce, or may be sold or disposed of to any person for use for any of the purposes aforementioned.

7. INHOUDS- EN GEWIGSMATE VIR BOS-PRODUKTE

7.1. Die maateenhede van inhouds- en gewigsmate wat in verband met elke kontrak, ooreenkoms, verkoping of transaksie met betrekking tot bosprodukte afkomstig uit bouseiendom gebruik moet word, is die maateenhede wat in die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet 13 van 1958), soos gewysig, gebruik word.

7.2. Tensy die Staatspresident by proklamasie kragtens genoemde Wet anders bepaal, is die gebruik in verband met die verkoop van hout afkomstig uit die bouseiendom van die inhoudsmate bekend as die "quarter girth" en die "super foot" verbode.

7.3. Die volume van 'n ronde blok, paal, lat of spanpaaltjie is die produk van sy lengte en sy gemiddelde stamvlak.

7.4. Vir die berekening van volume soos in regulasie 7.3 bepaal, kan die Sekretaris, wanneer deursnee, omtrek en lengte gemeet is, breuke van 'n deursnee-, omtrek-, of lengtemaat, al na die geval, afrond en kan hy die gemiddelde stamvlak van blokke, pale, latte of spanpaaltjies bereken ooreenkomstig reëls en metodes deur hom voorgeskryf.

7.5. Die Sekretaris kan die volume van ronde hout bepaal deur dit reghoekig te stapel en die gestapelde volume, wat die produk is van die lengte, breedte en hoogte van die stapel, om te sit in soliede volume deur toepassing van 'n omsettingsfaktor deur hom bepaal.

7.6. Nadat volumes bereken is, kan die Sekretaris na goeddunke breuke van 'n kubieke eenheid afrond.

7.7. Die volume van vierkantig afgewerkte hout is die produk van die breedte, dikte en lengte daarvan volgens werklike of nominale mate ooreenkomstig die handelsgebruik.

7.8. By die meet van 'n blok, boom of hout kan die Sekretaris vir inherente of ander gebreke wat deur natuurlike faktore veroorsaak word toegewings maak.

8. OPRIGTING EN BESTUUR VAN STAATSAAGMEULENS EN -HOUTFABRIEKE

8.1. Die Sekretaris kan, onderworpe aan die goedkeuring van die Minister en van die Tesourie, Staatsaagmeulens, en voorts in ooreenstemming met die Sekretaris van Nywerheidswese, Staatshoutfabrieke of -impregnerings- of verduursamingsinstallasies of -houtpulp- of papierfabrieke of ander Staatsinstallasies of -fabrieke, met die toebehore wat nodig is vir die saag, bewerking, verwerking, of behandeling van hout of ander bosprodukte afkomstig uit die bouseiendom, oprig en bestuur.

8.2. So 'n saagmeul, fabriek of installasie of toebehore daarby kan deur die Sekretaris aangewend word vir navorsingsdoeleindes of vir die produksie van hout of ander produkte bestem om, op die wyse in hierdie regulasies bepaal, aan 'n Staatsdepartement of plaaslike owerheid of maatskappy of aan die publiek in die algemeen van die hand gesit te word, of deur die Departement gebruik te word.

8.3. So 'n saagmeul, fabriek of installasie of toebehore daarby kan deur die Sekretaris met die goedkeuring van die Minister en van die Tesourie en behoudens die bepalinge van hierdie regulasies aan enigiemand vir die saag, bewerking, verwerking, of behandeling van bosprodukte verhuur of aan enigiemand vir gebruik vir enige van voormelde doeleindes verkoop of van die hand gesit word.

9. ERECTION OF BUILDINGS ON STATE FORESTS

9.1. Subject to the approval of the Treasury, the Secretary may erect buildings or works on State forests for the accommodation of the Department's staff and the efficient performance of the functions of the Department.

10. ACCESS AND CONNECTING ROADS ON STATE FORESTS

10.1. The Secretary may, for the proper administration, management and control of the forest estate, construct or cause to be constructed such roads, slip paths, sledge paths, chutes, railway lines, landing strips, cableways, bridges or culverts on the forest estate as may in his opinion be necessary for access or exploitation roads for the transportation of forest produce and protection of the forest estate.

10.2. The holder of a licence, permit or agreement for the purchase or removal of forest produce from a State forest (in these regulations referred to as "purchaser"), shall be entitled to the use of such roads, slip paths and sledge paths, hereinafter referred to as access roads, existing thereon as may be required in connection with the exercise of his rights, subject to such rules or conditions as the Secretary may lay down in particular instances at any time during the currency of the relevant licence, permit or agreement and subject further to the following conditions:—

(a) The Secretary or a forest officer may close to traffic any access road during the repair thereof, or prohibit the use thereof for some other reason.

(b) Should any access road be obstructed as a result of felling or other operations conducted by a purchaser or his employees, he shall remove the obstruction forthwith so as to allow free and unrestricted passage, failing which the Secretary or a forest officer may cause the obstruction to be removed at the expense of the purchaser.

(c) The Secretary may, in order to safeguard the forest estate against fire and other damage, impose restrictions on the type of vehicle, machine or other equipment which may be used by a purchaser in a State forest.

(d) Any purchaser using any access road shall maintain the same and all appurtenances thereto in a proper state of repair, fair wear and tear excepted, and if he fails to do so, the Secretary may forthwith cause all necessary repairs to be executed at the expense of the purchaser.

(e) Without the permission referred to in regulation 15.1 (b) (ii), a purchaser shall not make any new access roads on any State forest for the removal of forest produce.

11. USE OF ROADS ON STATE FORESTS BY THE TRAVELLING PUBLIC

11.1. Any person travelling on an access road constructed or maintained on a State forest by the Department for its own purposes—

(a) shall travel on or use such access road subject to the provisions of the relevant provincial traffic ordinances;

(b) shall be liable for any damage caused by him to such access road and/or to any appurtenance thereto; and

(c) may not institute any action against the State, the Minister, the Secretary, a forest officer or other officer or employee of the Department for any injury to or loss sustained by any person in consequence of his travelling on or using such access road.

9. OPRIGTING VAN GEBOUE OP STAATSBOSSE

9.1. Behoudens goedkeuring deur die Tesourie kan die Sekretaris geboue of werke op Staatsbosse oprig vir die huisvesting van die Departement se personeel en die doeltreffende uitvoering van die werksaamhede van die Departement.

10. TOEGANGS- EN VERBINDINGSPAAIE OP STAATSBOSSE

10.1. Die Sekretaris kan vir die behoorlike administrasie, bestuur en beheer van die bouseiendom sodanige paaie, sleeppaaie, sleepaaie, glybane, spoorlyne, landingstrokke, kabelbane, brûe of duikslote op die bouseiendom bou of laat bou as wat na sy mening nodig is as toegangspaaie of ontginningpaaie vir die vervoer van bosprodukte en die beskerming van die bouseiendom.

10.2. Die houër van 'n lisensie, permit of ooreenkoms vir die koop of verwydering van bosprodukte uit 'n Staatsbos (in hierdie regulasie "koper" genoem) is, behoudens die reëls of voorwaardes wat die Sekretaris in bepaalde gevalle te eniger tyd gedurende die geldigheidstermyn van die betrokke lisensie, permit of ooreenkoms stel, en verder behoudens onderstaande voorwaardes, daartoe geregtig om gebruik te maak van die paaie, sleeppaaie, sleepaaie, hieronder toegangspaaie genoem, wat daarop bestaan en wat in verband met die uitoefening van sy regte nodig mag wees:—

(a) Die Sekretaris of 'n bosbeampte kan 'n toegangspad vir verkeer sluit gedurende die herstel daarvan, of die gebruik daarvan om 'n ander rede verbied.

(b) Indien 'n toegangspad as gevolg van werksaamhede in verband met die vel van bome of ander werksaamhede van 'n koper of sy werklui versper word, moet die koper die versperring onverwyld verwyder ten einde vrye en onbelemmerde deurgang te verseker; en indien die koper versuim om dit te doen, kan die Sekretaris of 'n bosbeampte die versperring op die koper se koste laat verwyder.

(c) Die Sekretaris kan beperkings op lê op die tipe voertuig, masjien of ander uitrusting wat deur 'n koper van bosprodukte in 'n Staatsbos gebruik word, ten einde die bouseiendom teen brand en ander skade te vrywaar.

(d) 'n Koper moet alle toegangspaaie wat hy gebruik asook alle toebehorens daarby in goeie toestand hou, redelike slytasie uitgesonder, en indien hy versuim om dit te doen, kan die Sekretaris onverwyld alle nodige herstelwerk op die koper se koste laat doen.

(e) Sonder die toestemming in regulasie 15.1 (b) (ii) genoem, mag 'n koper geen nuwe toegangspaaie vir die verwydering van bosprodukte uit enige Staatsbos maak nie.

11. GEBRUIK VAN PAAIE OP STAATSBOSSE DEUR DIE REISENDE PUBLIEK

11.1. 'n Persoon wat reis op 'n toegangspad wat die Departement vir sy eie doeleindes op 'n Staatsbos gemaak het of in stand hou, of wat dit gebruik—

(a) reis op of gebruik sodanige toegangspad onderworpe aan die bepalings van die betrokke provinsiale verkeersordonnansies;

(b) is aanspreeklik vir alle skade wat hy aan sodanige toegangspad en/of toebehorens daarby veroorsaak; en

(c) kan geen geding instel teen die Staat, die Minister, die Sekretaris, 'n bosbeampte of 'n ander beampte of werknemer van die Departement weens beserings van of verliese gelyk deur 'n persoon as gevolg daarvan dat hy sodanige toegangspad gebruik het of daarop gereis het nie.

12. TRESPASSING BY STOCK ON STATE FORESTS

12.1. The forest officer in charge of any State forest may, subject to the laws relating to the impounding of stock, either himself or through an officer or employee of the Department, round up and impound any stock trespassing on such State forest or any animals found thereon beyond the limits prescribed in any grazing licence or permit issued in respect of such State forest or any animals that exceed the number specified in any such licence or permit.

12.2. Trespass fees and mileage due in connection with the impounding of stock trespassing on a State forest shall be paid to the forest officer impounding such stock or to the person who drives such stock to the pound and shall in all cases be treated as State revenue.

12.3. Nothing in these regulations contained shall prevent the Secretary from instituting legal proceedings under section 21 of the Act against the owner of animals found trespassing on any State forest or from taking legal action for the recovery of damages resulting from such trespass.

13. GRAZING AND CULTIVATION OF STATE FORESTS

13.1. The Secretary may, in respect of any State forest, and subject to the provisions of the Act and to the payment of the prescribed fees, by licence or permit granted on such conditions as he may determine, or by written agreement, authorise any person to enter a State forest to graze animals or to clear or prepare land for the cultivation of crops or for other purposes.

13.2. Subject to the provisions of these regulations, the terms of any licence or permit issued or agreement entered into thereunder, no person shall graze animals on any State forest except under the authority of a licence or permit obtained from the Secretary, specifying the kind and number of animals that may be grazed, the area on which and the period during which they may be grazed.

13.3. The Secretary may, in respect of all grazing permitted by him, impose conditions designed to safeguard the veld against over-stocking and deterioration and to protect the soil against erosion, especially in the case of catchment and drift-sand areas, or to prevent the grazing of animals, especially of goats, in thickly wooded parts, or the grazing of any but healthy animals or to prevent stock diseases.

13.4. The person in charge of animals grazing under the authority of any grazing licence or permit, shall on demand produce such licence or permit to a magistrate, justice of the peace, police officer or forest officer, and shall ensure that such animals are at all times properly herded, that they do not exceed the number authorised and do not stray beyond the prescribed limits.

13.5. The right of grazing conferred under a grazing licence or permit shall not be of such a nature as to interfere with the lawful exercise by the holder of any other licence or permit of his rights in or over the area concerned.

13.6. The Secretary shall have the right to resume for the purposes of the Department or for such other purposes as the Minister may approve, a portion or the whole of any area on which grazing or cultivation rights have been granted: Provided that reasonable notice of the proposed exercise of such right to resume shall be given to the holder of the said rights and that a proportionate refund of the fee paid for the right concerned may be claimed from the Secretary in respect of the unexpired period of his licence or permit.

12. OORTREDING DEUR VEE OP STAATSBOSSE

12.1. Die bosbeampte belas met die toesig oor 'n Staatsbos kan, behoudens die wette betreffende die skut van vee, of self of deur bemiddeling van 'n beampte of werknemer van die Departement vee wat op sodanige Staatsbos oortree of diere wat buite die perke omskrywe in 'n weidingslisensie of -permit uitgereik ten opsigte van sodanige Staatsbos, daarin gevind word, of diere bo en behalwe die getal in so 'n lisensie of permit genoem, aankeer en skut.

12.2. Oortredings- en mylgelde verskuldig in verband met die skut van vee wat in 'n Staatsbos oortree, moet betaal word aan die bosbeampte wat sodanige vee skut of aan die persoon wat sodanige vee na die skut neem, en moet in alle gevalle as Staatsinkomste behandel word.

12.3. Niks in hierdie regulasies vervat nie, belet die Sekretaris om teen die eienaar van diere wat in 'n Staatsbos oortree, kragtens artikel 21 van die Wet geregtelike stappe te doen of 'n regseding in te stel vir die verhaal van skade deur sodanige oortreding veroorsaak.

13. BEWEIDING EN BEWERKING VAN STAATSBOSSE

13.1. Die Sekretaris kan ten opsigte van 'n Staatsbos en behoudens die bepalinge van die Wet en die betaling van die voorgeskrewe gelde, by lisensie of permit toegestaan op voorwaardes deur hom gestel, of by skriftelike ooreenkoms, enigiemand magtig om 'n Staatsbos binne te gaan om diere te laat wei of om grond vir die kweek van gewasse, of vir ander doeleindes, skoon te maak of te bewerk.

13.2. Behoudens die bepalinge van hierdie regulasies, die voorwaardes van 'n lisensie of permit daarkragtens uitgereik of 'n ooreenkoms daarkragtens aangeaan, mag niemand diere in 'n Staatsbos laat wei nie, behalwe kragtens 'n lisensie of permit wat van die Sekretaris verkry is en waarin genoem word die soort en getal diere wat laat wei kan word, die gebied waarop en die tydperk waarin hulle laat wei kan word.

13.3. Die Sekretaris kan ten opsigte van alle weiding wat deur hom toegelaat word, voorwaardes stel wat daarop bereken is om die veld teen oorbeweiding en agteruitgang en die grond, veral in die geval van wateropvang- en waaissandgebiede, teen erosie te vrywaar of om beweiding deur diere, veral bokke, op digbeboste dele, of beweiding deur diere wat nie gesond is nie, te verhoed, of om vee-siektes te voorkom.

13.4. Die persoon wat toesig het oor diere wat kragtens 'n weidingslisensie of -permit wei, moet sodanige lisensie of permit op versoek aan 'n landdros, vrederegtter, polisie-beampte of bosbeampte toon en moet toesien dat sodanige diere te alle tye behoorlik opgepas word, dat hulle nie die gemagtigde getal oorskry nie en nie buite die voorgeskrewe perke gaan nie.

13.5. Die weidingsreg wat by weidingslisensie of -permit verleen word, mag nie van so 'n aard wees nie dat dit inbreuk maak op die wettige uitoefening deur die houer van 'n ander lisensie of permit van sy regte in of oor die betrokke gebied.

13.6. Die Sekretaris het die reg om 'n gebied ten opsigte waarvan weidings- of bewerkingsregte verleen is of enige gedeelte daarvan vir die doeleindes van die Departement of vir ander doeleindes wat die Minister goedkeur, terug te neem: Met dien verstande dat redelike kennisgewing van die voorgenome uitoefening van sodanige reg op terugname aan die houer van genoemde regte moet geskied en dat 'n gedeelte van die bedrag vir die betrokke reg betaal in verhouding tot die onverstreke tydperk van sy lisensie of permit van die Sekretaris teruggeëis kan word.

13.7. The holder of a licence or permit conferring grazing rights or the right to cultivate crops on any State forest, shall keep the area described therein free of noxious weeds or plants, to the satisfaction of the Secretary.

13.8. The limits of the area in which the clearing, fallowing or cultivation of land is permitted, shall be indicated by the Secretary on the ground by means of beacons or otherwise and shall be described in the relevant licence, permit or other written document.

13.9. No person shall impound stock trespassing upon land held under licence or permit for the cultivation of crops unless such land is enclosed with a substantial fence which is kept in a good state of repair.

13.10. The Secretary shall not be responsible for providing dipping facilities on land in respect of which grazing rights have been granted.

13.11. The holder of grazing or cultivation rights in a State forest shall not burn any veld thereon, except under the authority of the forest officer in charge of such State forest.

13.12. The Secretary may, as a condition of any licence or permit issued or agreement entered into in respect of any State forest, grant to the holder thereof permission to graze without charge on such State forest any animals bona fide required for the exercise of the rights granted in terms of such licence or permit or agreement.

13.13. Levies or amounts due in respect of the allocation of grazing and cultivation rights on a State forest shall be payable in advance at the time of issue of the licence or permit or at the time the agreement whereby the rights are allocated is entered into.

14. ENTRY, OUTDOOR RECREATION AND REST HOUSES ON STATE FORESTS

14.1. The Secretary may, save as provided in regulation 14.4, regulate and control entry to any State forest for the purpose of visiting, picnicking or camping, by means of the issue of licences or permits.

14.2. The Secretary may set aside picnicking or camping, including bathing, places on State forests for use by the public for recreational purposes and may provide, with the approval of the Minister and the Treasury, such conveniences in connection therewith as he may deem necessary or desirable. Right of entry to or occupation of such places shall at all times be in the discretion of the Secretary, and shall be subject to such rules as he may prescribe. Different rules may be prescribed for different places or different circumstances.

14.3. The Secretary may, with the approval of the Minister and the Treasury, acquire or cause to be erected rest or seaside houses or other buildings and may provide camping and bathing facilities on State forests, and he shall—

- (a) decide on the occupation and use thereof;
- (b) exercise control over the occupation and use thereof by means of licences or permits;
- (c) determine the conditions upon which such licences or permits shall be issued.

14.4. The Secretary may, subject to such rules as he may prescribe from time to time, allow the use of roads or footpaths for official visits and the use of picnicking, camping or bathing places specially laid out or set aside for the purpose on State forests without licence or permit for specified times of the day, or for specified periods or seasons of the year.

13.7. Die houer van 'n lisensie of permit waarby weidingsregte of die reg om in 'n Staatsbos gewasse te kweek, verleen word, moet die daarin omskrewre gebied tot tevredenheid van die Sekretaris van skadelike onkruid en plante skoonhou.

13.8. Die perke van die gebied waarin die skoonmaak, braak of bewerking van grond toegelaat word, moet deur die Sekretaris by wyse van bakens of andersins op die grond aangedui en in die betrokke lisensie, permit of ander skriftelike stuk beskryf word.

13.9. Niemand mag vee wat oortree op grond wat ingevolge 'n lisensie of permit vir die kweek van gewasse gehou word, skut nie, tensy sodanige grond omhein is met 'n stewige heining wat behoorlik in stand gehou word.

13.10. Die Sekretaris is nie verantwoordelik vir die verskaffing van dipfasiliteite op grond ten opsigte waarvan weidingsregte toegestaan is nie.

13.11. Die houer van weidings- of bewerkingsregte in 'n Staatsbos mag geen veld daarin brand nie, tensy die bosbeampte wat sodanige Staatsbos onder sy toesig het magtiging daartoe verleen.

13.12. Die Sekretaris kan, as 'n voorwaarde van 'n lisensie of permit uitgereik of 'n ooreenkoms aangegaan ten opsigte van 'n Staatsbos, aan die houer daarvan verlof verleen om in sodanige Staatsbos die diere kosteloos te laat wei wat bona fide nodig is in verband met die uitoefening van die regte by sodanige lisensie of permit of ooreenkoms verleen.

13.13. Heffings of bedrae verskuldig ten opsigte van die toekenning van weidings- en bewerkingsregte in 'n Staatsbos is vooruitbetaalbaar by uitreiking van die lisensie, of permit, of by die aangaan van die ooreenkoms waarkragtens die regte toegestaan word.

14. TOEGANG, ONTSPANNING IN DIE OPELUG EN RUSHUISE OP STAATSBOSSE

14.1. Die Sekretaris kan, behoudens die bepalings van regulasie 14.4, toegang tot 'n Staatsbos op besoek of om piekniek te maak of om te kampeer, by wyse van die uitreiking van lisensies of permitte reël en beheer.

14.2. Die Sekretaris kan piekniek- of kampeerplekke, met inbegrip van baaiplekke, in Staatsbosse afsonder vir gebruik deur die publiek vir ontspanningsdoeleindes, en kan in verband daarmee en met die goedkeuring van die Minister en die Tesourie, die geriewe verskaf wat hy nodig of wenslik ag. Die reg van toegang tot of okkupering van sodanige plekke word te alle tye na goeddunke van die Sekretaris verleen en is onderworpe aan die reëls wat hy voorskryf. Verskillende reëls kan vir verskillende plekke of verskillende omstandighede voorgeskryf word.

14.3. Die Sekretaris kan, met die goedkeuring van die Minister en die Tesourie, rus- of strandhuise of ander geboue aankoop of laat oprig en kan kampeer- of baaifasiliteite in Staatsbosse verskaf, en hy—

- (a) beslis oor die okkupering en gebruik daarvan;
- (b) oefen deur middel van lisensies of permitte beheer uit oor die okkupering en gebruik daarvan;
- (c) bepaal die voorwaardes waarop sodanige lisensies of permitte uitgereik word.

14.4. Die Sekretaris kan, behoudens die reëls wat hy van tyd tot tyd voorskryf, die gebruik van paaie en voetpaaie vir amptelike besoeke en die gebruik van piekniek-, kampeer- en baaiplekke wat spesiaal vir die doel in Staatsbosse aangelê of afgesonder is, sonder lisensie of permit vir bepaalde tye van die dag of vir bepaalde tydperke of seisoene van die jaar toelaat.

15. LICENCES, PERMITS AND AGREEMENTS FOR THE OCCUPATION OF LAND FOR RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL AND OTHER PURPOSES

15.1. Subject to the provisions of these regulations—

(a) the Secretary may, subject to the directions of the Minister, in respect of any State forest grant temporary rights—

(i) to construct aqueducts or storage dams, to sink boreholes and to erect waterpumps where such aqueducts or storage dams or boreholes or waterpumps are required for irrigation purposes, for the generation of power or for domestic purposes; or

(ii) to construct, occupy or use sawmills and, in consultation with the Secretary for Industries, pulp and paper mills, planing mills or other wood processing plants or factories with appurtenances thereto, or other structures for the processing of forest produce obtained from State forests; or

(iii) to convey power or gas; or

(iv) to establish and maintain facilities for the transmission of communications; or

(v) to collect, break, quarry, work or remove sand, earth, gravel, stone, limestone or shells, subject to the laws relating to prospecting and mining for precious and base metals and minerals and precious stones; or

(b) the Secretary may on such conditions as may be determined by him grant permission—

(i) for the occupation or use of any State forest or portion thereof by any Government Department or public body for public purposes; or

(ii) to construct roads or footpaths where required by any person for his own use; or

(iii) to employees or licensees of the Department or the holders of other rights granted by the Department, to erect and/or occupy dwelling-houses with appurtenances thereto; or

(iv) to erect, build, occupy or use tents, shelters, or any other buildings in respect of a right which has been granted; or

(v) to fish or to hunt, shoot or catch game, or other animals or birds; or

(vi) to collect honey, to catch bees or to keep bees; or

(vii) to enter a State forest with a dog; or

(viii) to eradicate noxious weeds and insects and to exterminate problem animals; or

(ix) to trade or to hawk.

15.2. The following special conditions shall apply in connection with the granting of any right referred to in regulation 15.1:—

(a) Such right shall be personal and shall be exercised exclusively for the purpose for which it was granted and shall not be transferable, save with the approval referred to in regulation 17.6 (a).

(b) A right to the occupation of a sawmill, plant or factory or residence for employees of licensees of the Department shall be attached to and lapse simultaneously with rights granted for the purchase or conversion or processing of forest produce.

15. LISENSIES, PERMITTE EN OOREENKOMSTE VIR DIE OKKUPERING VAN GROND VIR WOON-, HANDELS-, NYWERHEIDS- EN ANDER DOELEINDES

15.1. Behoudens die bepalings van hierdie regulasies—

(a) kan die Sekretaris, behoudens die voorskrifte van die Minister, ten opsigte van 'n Staatsbos tydelike regte verleen—

(i) om waterleidings aan te bring of om opgaardamme te bou, boorgate of putte te maak en waterpompe op te rig waar sodanige waterleidings of opgaardamme of boorgate of putte of waterpompe vir besproeiingsdoeleindes, vir die opwekking van krag of vir huishoudelike doeleindes nodig is; of

(ii) om saagmeulens en, in oorleg met die Sekretaris van Nywerheidswese, pulp- en papiermeulens, skaafmeulens of ander houtverwerkingsinstallasies of -fabrieke met toebehore, of ander bouwerke vir die verwerking van bosprodukte wat uit Staatsbosse verkry word, op te rig, te okkupeer of te gebruik; of

(iii) om krag of gas oor te bring; of

(iv) om fasiliteite vir die deursending van kommunikasies daar te stel en in stand te hou; of

(v) om, behoudens die wette wat betrekking het op prospektering en mynbou in verband met edele en onedele metale en minerale en edelgesteentes, sand, grond, gruis, klip, kalkklip of skulpe te versamel, te breek, te grawe, te bewerk of te verwyder; of

(b) kan die Sekretaris op voorwaardes wat hy bepaal, toestemming verleen—

(i) vir die okkupering of gebruik van 'n Staatsbos of gedeelte daarvan deur 'n Staatsdepartement of openbare liggaam vir openbare doeleindes; of

(ii) dat paaie of voetpaaie gemaak word waar iemand dit vir eie gebruik nodig het; of

(iii) aan werknemers of houers van lisensies van die Departement of die houers van ander regte deur die Departement toegestaan, om woonhuise met toebehore daarby te bou en/of te okkupeer; of

(iv) om tente, skuilings of enige geboue in verband met 'n toegestane reg op te rig, te bou, te okkupeer of te gebruik; of

(v) om vis te vang, of om wild of ander diere of voëls te jag, te skiet of te vang; of

(vi) om heuning te versamel of bye te vang of aan te hou; of

(vii) om 'n Staatsbos met 'n hond binne te gaan; of

(viii) om skadelike plante en insekte en probleemdiere uit te roei; of

(ix) om handel te dryf of te vent.

15.2. In verband met die toekenning van 'n reg in regulasie 15.1 vermeld, geld die volgende spesiale voorwaardes:—

(a) Sodanige reg is persoonlik en word uitgeoefen uitsluitlik vir die doel waarvoor dit verleen is en mag nie oorgedra word nie behalwe met die goedkeuring in regulasie 17.6 (a) genoem.

(b) 'n Reg op okkupering van 'n saagmeul, installasie of fabriek, of woonhuis vir werknemers van houers van lisensies van die Departement is verbonde aan regte toegeken in verband met die aankoop of bewerking of verwerking van bosprodukte en verval gelyktydig daarmee.

(c) A right to the occupation of any site at a seaside or other resort or of any site for a shop, boarding-house, hotel, restaurant, garage, tearoom, or any other trading site shall be granted only after the Secretary has invited tenders therefor.

(d) Such right shall be conferred by licence or permit which shall be renewable and which may be terminated on notice given in accordance with the conditions stated therein.

15.3. A licence or permit issued in terms of this regulation or regulation 13 or an agreement entered into in terms thereof shall not entitle the holder to any grant of the land occupied by him or to compensation in respect of any improvements made thereon by him. All such improvements shall be removed within the period specified in the licence or permit or within such further period as the Secretary may allow, failing which they shall, unless otherwise provided in the conditions stated in such licence or permit or in any other written document, become the property of the State.

15.4. Where dwelling-houses or other buildings of the Department are not required for the Department's own purposes, the Secretary may to the best advantage grant a temporary right of occupation or use of such houses or buildings.

16. CLEARING OF FIREBELTS

16.1. Any notice under section 13 (1) (b) of the Act shall be in the form specified in the Schedule 1 hereto, and any notice under subsection (2) of the said section shall be in the form specified in the Schedule 2 hereto.

17. MISCELLANEOUS PROVISIONS

17.1. Any payment due under these regulations shall be in cash, by postal order, money order, bank draft or cheque, the last-mentioned to be properly marked for payment by a bank.

17.2. Save as provided in regulation 17.4 an order for forest produce shall be accepted only in respect of goods that are, in the opinion of the responsible forest officer, available for sale on the date of receipt of the order.

17.3. Acceptance of an order for any forest produce shall render the purchaser liable to payment for the goods supplied at the tariff or price in force on the date of acceptance of the order, unless it has been otherwise agreed.

17.4. An order for forward delivery may be accepted at the discretion of the responsible forest officer, on condition that pre-payment of the amount payable in respect thereof may be demanded wholly or in part by such officer and that the Secretary shall have the right to apply the tariff or price in force on the date on which the order is executed, unless it has been otherwise agreed.

17.5. Unless otherwise provided in the relevant licence or deed of sale, the delivery of forest produce shall be deemed to have been effected and the liability of the Department in respect thereof to have ceased, when such forest produce has been stamped or marked for removal.

17.6. The exercise of a right conferred under a licence, permit or agreement shall be restricted to the forest, plantation, locality, site or period stated therein, and such licence, permit or agreement—

(a) shall not be transferred without the prior written consent of the Secretary;

(b) shall be produced on demand to a magistrate, justice of the peace, forest officer or police officer;

(c) 'n Reg op okkupering van 'n terrein by 'n strand of ander oord of 'n terrein vir 'n winkel, losieshuis, hotel, restaurant, garage, kafee, of 'n ander handelsterrein word verleen slegs nadat tenders daarvoor deur die Sekretaris aangevra is.

(d) Sodanige reg word verleen by 'n lisensie of permit wat hernuwe kan word en wat by kennisgewing, ooreenkomstig die voorwaardes daarin gestel, opgesê kan word.

15.3. 'n Lisensie of permit wat ooreenkomstig hierdie regulasie of regulasie 13 uitgereik is of 'n ooreenkoms wat daarkragtens aangegaan is, gee die houer daarvan geen aanspraak op toekenning van grond wat hy okkupeer of op vergoeding ten opsigte van verbeterings wat hy daarop aanbring nie. Alle sodanige verbeterings moet binne die tydperk in die lisensie of permit genoem of binne 'n verdere tydperk wat die Sekretaris toelaat, verwyder word, anders word dit die eiendom van die Staat, tensy die voorwaardes in sodanige lisensie of permit of in 'n ander skriftelike stuk genoem, anders bepaal.

15.4. Waar woonhuise of ander geboue van die Departement nie vir die Departement se eie doeleindes nodig is nie, kan die Sekretaris op die voordeligste wyse 'n tydelike reg op okkupering of gebruik van dié huise of geboue verleen.

16. SKOONMAAK VAN BRANDSTROKE

16.1. 'n Kennisgewing ooreenkomstig artikel 13 (1) (b) van die Wet moet geskied in die vorm aangegee in die Bylae 1 hiervan, en 'n kennisgewing ooreenkomstig subartikel (2) van genoemde artikel in die vorm aangegee in die Bylae 2 hiervan.

17. DIVERSE BEPALINGS

17.1. 'n Betaling ingevolge hierdie regulasies verskuldig geskied in kontant, per posorder, poswissel, bankwissel of tjek; laasgenoemde moet behoorlik deur 'n bank vir betaling gemerk wees.

17.2. Behoudens die bepalings van regulasie 17.4 word 'n bestelling vir bosprodukte aanvaar slegs vir goedere wat, na die oordeel van die verantwoordelike bosbeampte, op die datum van ontvangs van die bestelling vir verkoop beskikbaar is.

17.3. Indien 'n bestelling vir bosprodukte aanvaar word, is die koper aanspreeklik vir betaling vir die gelewerde goedere teen die tarief of prys wat op die datum van aanvaarding van die bestelling geld, tensy anders ooreengekom.

17.4. 'n Bestelling vir later lewering kan na goeëduke van die verantwoordelike bosbeampte aanvaar word, op voorwaarde dat sodanige beampte vooruitbetaling van die bedrag ten opsigte daarvan betaalbaar in die geheel of 'n deel van sodanige bedrag kan vorder en dat die Sekretaris die reg het om die tarief of prys wat op die datum van uitvoering van die bestelling van krag is, toe te pas, tensy anders ooreengekom.

17.5. Tensy die betrokke lisensie of verkoopakte anders bepaal, word bosprodukte geag gelewer te wees en die aanspreeklikheid van die Departement in dié verband beëindig te wees sodra sodanige bosprodukte vir verwydering gestempel of gemerk is.

17.6. 'n Reg toegestaan by lisensie, permit of ooreenkoms is beperk tot die daarin genoemde bos, plantasie, plek, terrein of tydperk en sodanige lisensie, permit of ooreenkoms—

(a) mag nie sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die Sekretaris oorgedra word nie;

(b) moet op versoek aan 'n landdros, vrederegter, bosbeampte of polisiebeampte oorgelê word;

(c) may under special circumstances and with the written consent of the Secretary be extended as regards the currency thereof; and

(d) shall on expiration thereof be returned on demand to a forest officer for cancellation.

17.7. If the holder of a licence or permit issued in terms of these regulations becomes liable to the Department for the payment of any dues or damages, the Secretary may refuse to issue any further licences to such holder or prohibit him from felling or removing any tree, wood or other forest produce or from exercising any other rights on the forest estate until such dues or damages shall have been paid.

17.8. Any person who has been convicted or who is suspected of an offence under the Act or regulations or of theft or of misappropriation of forest produce or other property of the Department or who abuses any right or privilege granted to him by the Secretary, may be prohibited by the Secretary from entering any State forest for the purpose of working therein: Provided that nothing herein contained shall prevent the institution of legal proceedings against any person for an offence under the Act or the regulations.

17.9. If any person to whom a permit or licence has been issued or with whom an agreement has been entered into in respect of a State forest fails to comply with any condition under which such permit or licence was issued or such agreement was entered into, or is convicted of an offence under the Act, the Secretary may cancel such permit, licence or agreement and the said person shall have no claim to any refund of any fees paid in respect thereof or of any portion of such fees.

17.10. Any person who contravenes or fails to comply with—

- (a) any provision of these regulations; or
- (b) any condition stated in any licence, agreement or permit issued under these regulations; or
- (c) any prohibition, direction, rule or order imposed, given or made under these regulations,

shall, if such contravention or failure is not an offence under the Act, be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed in section 24 of the Act.

18. WITHDRAWAL OF GOVERNMENT NOTICES

18.1. The following Government Notice is hereby withdrawn:—

Government Notice R. 1921 of 1965.

SCHEDULE 1

NOTICE OF INTENTION TO CLEAR A FIREBELT AND OF ASSISTANCE REQUIRED

To
being the person in charge of.....
Address

Take notice in terms of section 13 (1) of the Forest Act, 1968 (Act 72 of 1968), that it is my intention to clear a firebelt and/or a give-and-take firebelt (full particulars of which are given on the attached map)† on the boundary common to the State forest/property known as*.....and the property/State forest known as*.....in the Magisterial District of.....

I intend to clear the belt by burning, hoeing, ploughing, slashing, raking or†.....and to commence the work at.....a.m./p.m.†

(c) kan, wat die geldigheidstermyn daarvan betref, onder spesiale omstandighede met skriftelike toestemming van die Sekretaris verleng word; en

(d) moet na verval daarvan op versoek aan 'n bosbeampte vir kansellering terugbesorg word.

17.7. Indien die houer van 'n lisensie of permit ooreenkoms hierdie regulasies uitgereik, teenoor die Departement vir die betaling van verskuldigde bedrae of skadevergoeding aanspreeklik word, kan die Sekretaris weier om verdere lisensies aan sodanige houer uit te reik of kan hy hom belet om 'n boom, hout of ander bosprodukte te vel of te verwyder of om enige ander regte op die bouseiendom uit te oefen totdat sodanige bedrae of skadevergoeding betaal is.

17.8. Iemand wat aan 'n oortreding van die Wet of regulasies of aan diefstal of wederregtelike toe-eiening van bosprodukte of ander eiendom van die Departement skuldig bevind is of daarvan verdink word, of wat 'n reg of voorreg deur die Sekretaris aan hom verleen, misbruik, kan deur die Sekretaris belet word om 'n Staatsbos binne te gaan om daarin te werk: Met dien verstande dat niks hierin vervat die instelling van geregtelike stappe teen enigeen weens 'n oortreding van die Wet of die regulasies belet nie.

17.9. Indien 'n persoon aan wie 'n permit of lisensie uitgereik is of met wie 'n ooreenkoms aangegaan is met betrekking tot 'n Staatsbos in gebreke bly om te voldoen aan 'n voorwaarde waarop sodanige permit of lisensie uitgereik is of sodanige ooreenkoms aangegaan is, of aan 'n oortreding van die Wet skuldig bevind word, kan die Sekretaris sodanige permit, lisensie of ooreenkoms intrek en gemelde persoon het dan geen aanspraak op terugbetaling van die gelde of 'n deel van die gelde wat hy ten opsigte daarvan betaal het nie.

17.10. Iemand wat—

- (a) 'n bepaling van hierdie regulasies; of
- (b) 'n voorwaarde gemeld in 'n lisensie, ooreenkoms of permit kragtens hierdie regulasies uitgereik; of
- (c) 'n verbod, opdrag, reël of bevel kragtens hierdie regulasies opgelê, gegee of uitgevaardig;

oortree of versuim om daaraan te voldoen, is, indien sodanige oortreding of versuim nie 'n misdryf ingevolge die Wet is nie, aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe voorgeskryf in artikel 24 van die Wet.

18. INTREKKING VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWINGS

18.1. Onderstaande Goewermentskennisgewing word hierby ingetrek:—

Goewermentskennisgewing R. 1921 van 1965.

BYLAE 1

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM 'N BRANDSTROOK SKOON TE MAAK EN VAN HULP IN VERBAND DAARMEE NODIG

Aan.....
naamlik die persoon belas met die toesig oor.....
Adres.....

Neem kennis ingevolge artikel 13 (1) van die Boswet, 1968 (Wet 72 van 1968), dat ek voornemens is om op die grens tussen die Staatsbos/eiendom bekend as*.....en die eiendom/Staatsbos bekend as*.....in die landdrostrik.....'n brandstrook en/of 'n gee-en-neem-brandstrook (waarvan volle besonderhede in bygaande kaart gegee word)† skoon te maak.

Ek is voornemens om die strook skoon te maak deur dit te brand, te skoffel, te ploeg, skoon te kap, te hark of†.....en om met

on the.....day of.....19....., or the first suitable day thereafter.

I will provide (number).....workmen and will use the following tools, implements, appliances, etc.

You are requested to attend on the appointed day and time with a like number of workmen and with similar outfit for the purpose of clearing a similar firebelt on your side of the boundary or to notify me in advance of your intentions in this connection.

Adress..... Date.....

..... Signature.

* Give number and/or name of property. † Delete what is inapplicable.

SCHEDULE 2

NOTICE OF INTENTION TO CLEAR A FIREBELT

To being the person in charge of..... Address

Take notice in terms of section 13 (2) of the Forest Act, 1968 (Act 72 of 1968), that it is my intention to clear a firebelt on my side of the boundary common to the State forest/property known as*..... and the property/State forest known as*..... in the Magisterial District of..... by burning.

I intend to commence the work ata.m./p.m.† on the.....day of19....., or the first suitable day thereafter.

I will provide (number).....workmen and will use the following tools, implements, appliances, etc.....

In terms of the proviso to the section of the Act referred to above you are requested to inform me of your intention in good time, failing which the work will be proceeded with in terms of this notice.

Address..... Date.....

..... Signature

* Give number and/or name of property. † Delete what is inapplicable.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 828 23 May 1969

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE RULES RELATING TO THE CONDUCT OF BUSINESS OF THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL, AND OTHER MATTERS

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act 13 of 1928), approved the following amendment of the rules

die werk te begin om.....vm./nm.† op die..... dag van.....19....., of op die eerste geskikte dag daarna.

Ek sal.....(getal) werksmense verskaf en sal die volgende gereedskap, uitrusting, ens., gebruik

U word versoek om op die aangewese dag en tyd met dieselfde getal werksmense en met soortgelyke uitrusting teenwoordig te wees ten einde 'n dergelike brandstrook aan u kant van die grens skoon te maak of my vooraf van u voorneme in hierdie verband in kennis te stel.

Adres..... Datum.....

..... Handtekening

* Gee nommer en/of naam van eiendom. † Skrap wat nie van toepassing is nie.

BYLAE 2

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM 'N BRANDSTROOK SKOON TE MAAK

Aan naamlik die persoon belas met die toesig oor..... Adres

Neem kennis ingevolge artikel 13 (2) van die Boswet, 1968 (Wet 72 van 1968), dat ek voornemens is om aan my kant van die grens tussen die Staatsbos/eiendom bekend as*..... en die eiendom/Staatsbos bekend as*..... in die landdrosdistrik..... 'n brandstrook skoon te brand.

Ek is voornemens om met die werk te begin omvm./nm.† op die..... dag van.....19....., of op die eerste geskikte dag daarna.

Ek sal.....(getal) werksmense verskaf en sal die volgende gereedskap, uitrusting, ens., gebruik

Kragtens die voorbehoudsbepaling by die artikel van die Wet hierbo genoem, word u versoek om my betyds in kennis te stel van u voorneme, anders sal daar ooreenkomstig hierdie kennisgewing met die werk voortgegaan word.

Adres..... Datum.....

..... Handtekening

* Gee nommer en/of naam van eiendom. † Skrap wat nie van toepassing is nie.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 828 23 Mei 1969

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN DIE REËLS BETREFFENDE DIE BEHARTIGING VAN DIE SAKE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD EN ANDER AANGELEENTHEDE

Die Minister van Gesondheid het, kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan onder-

made by the South African Medical and Dental Council under subsection (2) of the said section of the Act and published under Government Notice R. 1680 of 30 October 1964, as amended by Government Notices R. 981, dated 2 July 1965, and R. 1980, dated 15 December 1966:—

Delete rule 73 and substitute the following:—

73. A banking account shall be opened in the name of the South African Medical and Dental Council with one or more banks, and all moneys received by the registrar on behalf of the Council shall be deposited to the credit of such account(s).

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 822 23 May 1969

**INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
MEAT TRADE, EAST LONDON**

The following correction to Government Notice R. 410, appearing in *Government Gazette* 2310 of 21 March 1969, is published for general information—

In both the English and Afrikaans versions of the Schedule substitute the figure "82.95" for the figure "68.00" where it appears in clause 4 (e) (i).

staande wysiging van die reëls wat die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet opgestel het en wat by Goewermentskennisgewing R. 1680 van 30 Oktober 1964, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 981 van 2 Julie 1965 en R. 1980 van 15 Desember 1966, afgekondig is:—

Skrap reël 73 en vervang dit deur die volgende:—

73. 'n Bankrekening moet op naam van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad by een of meer banke geopen word, en alle gelde deur die registrateur namens die Raad ontvang, moet in die krediet van daardie rekening(s) gestort word.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 822 23 Mei 1969

**WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
VLEISBEDRYF, OOS-LONDEN**

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing R. 410 wat in *Staatskoerant* 2310 van 21 Maart 1969 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Vervang in beide die Afrikaanse en Engelse teks van die Bylae die syfer "68.00" deur die syfer "82.95" waar dit in klousule 4 (e) (i) voorkom.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

No. R. 841 23 May 1969

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS

The State President has been pleased, under section 2 (4) and section 3 of Act 44 of 1958, to approve of the following amendment of the Telephone Regulations:—

Regulation 37

Amend "Somerset West (including Faure, Firgrove, Gordon's Bay and Sir Lowry's Pass)" to read "Somerset West (including Faure, Firgrove, Gordon's Bay, Sir Lowry's Pass and Strand)" with effect from 24 May 1969.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE

No. R. 841 23 Mei 1969

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 2 (4) en artikel 3 van Wet 44 van 1958 sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies:—

Regulasie 37

Wysig "Somerset-Wes (met inbegrip van Faure, Firgrove, Gordonsbaai en Sir Lowry's Pass)" met ingang van 24 Mei 1969 om te lui "Somerset-Wes (met inbegrip van Faure, Firgrove, Gordonsbaai, Sir Lowry's Pass en Strand)".

CONTENTS


INHOUD

| No. | PAGE |
|--|------|
| PROCLAMATIONS | |
| R. 129. Date of coming into operation of the Historical Monuments Act, 1969 | 1 |
| R. 130. Application of the provisions of the Prisons Act, 1959, to the Territory of South West Africa | 1 |
| R. 132. Tswana Territorial Authority and Regional Authorities: Salaries and allowances of members: Amendment of Proclamation R. 192 of 1968 | 2 |
| R. 133. Ciskeian Territorial Authority and Regional Authorities: Salaries and allowances of members: Amendment of Proclamation R. 191 of 1968 | 2 |
| R. 134. Coming into operation of the Dairy Industry Amendment Act, 1969 | 3 |

| No. | BLADSY |
|--|--------|
| PROKLAMASIES | |
| R. 129. Datum van inwerkingtreding van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede | 1 |
| R. 130. Toepassing van die Wet op Gevangenis, 1959, op die Gebied Suidwes-Afrika | 1 |
| R. 132. Tswanagebiedsowerheid en -streeksowerhede: Salarisse en toelaes van lede: Wysiging van Proklamasie R. 192 van 1968 | 2 |
| R. 133. Ciskeise Gebiedsowerheid en -streeksowerhede: Salarisse en toelaes van lede: Wysiging van Proklamasie R. 191 van 1968 | 2 |
| R. 134. Inwerkingtreding van die Wysigingswet op die Suiwelnywerheid, 1969 | 3 |

| No. | PAGE |
|---|------|
| GOVERNMENT NOTICES | |
| Agricultural Economics and Marketing, Department of | |
| GOVERNMENT NOTICES | |
| R. 854. Mealie and Kaffircorn Control Scheme: Prohibition of the sale of buckwheat by producers of buckwheat | 3 |
| R. 855. Mealie and Kaffircorn Control Scheme: Special levy on buckwheat | 4 |
| Bantu Administration and Development, Department of | |
| GOVERNMENT NOTICE | |
| R. 837. Thoho-ya-Ndou Territorial Authority: Alteration of name to Venda Territorial Authority | 4 |
| Coloured Affairs, Department of | |
| GOVERNMENT NOTICE | |
| R. 842. Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of regulations | 5 |
| Forestry, Department of | |
| GOVERNMENT NOTICE | |
| R. 840. General regulations under the Forest Act, 1968 | 5 |
| Health, Department of | |
| GOVERNMENT NOTICE | |
| R. 828. South African Medical and Dental Council: Amendment of the rules relating to the conduct of business of the South African Medical and Dental Council and other matters | 17 |
| Labour, Department of | |
| GOVERNMENT NOTICE | |
| R. 822. Industrial Conciliation Act, 1956: Meat Trade, East London: Correction | 18 |
| Posts and Telegraphs, Department of | |
| GOVERNMENT NOTICE | |
| R. 841. Amendment of Telephone Regulations ... | 18 |

| No. | BLADSY |
|---|--------|
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS | |
| Arbeid, Departement van | |
| GOEWERMENSKENNISGEWING | |
| R. 822. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Vleisbedryf, Oos-Londen: Verbetering ... | 18 |
| Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van | |
| GOEWERMENSKENNISGEWING | |
| R. 837. Thoho-ya-Ndouggebiedsowerheid : Verandering van naam in Venda-gebiedsowerheid | 4 |
| Bosbou, Departement van | |
| GOEWERMENSKENNISGEWING | |
| R. 840. Algemene regulasies kragtens die Boswet, 1968 | 5 |
| Gesondheid, Departement van | |
| GOEWERMENSKENNISGEWING | |
| R. 828. Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Wysiging van die reëls betreffende die behartiging van die sake van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad en ander aangeleenthede | 17 |
| Kleurlingsake, Departement van | |
| GOEWERMENSKENNISGEWING | |
| R. 842. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van regulasies | 5 |
| Landbou-ekonomie en -bemaking, Departement van | |
| GOEWERMENSKENNISGEWINGS | |
| R. 854. Mielie- en Kafferkringreëlinskema: Verbod op verkoop van bokwiet deur produsente van bokwiet | 3 |
| R. 855. Mielie- en Kafferkringreëlinskema: Spesiale heffing op bokwiet | 4 |
| Pos-en-telegraafwese, Departement van | |
| GOEWERMENSKENNISGEWING | |
| R. 841. Wysiging van Telefoonregulasies | 18 |



Republic of South Africa
Coat of Arms
In Colours
Size 11½ inches by 9 inches
+
Reprinted to design prepared by the College of Heraldry
+
PRICE:
R1.10 per copy, post free within the Republic
R1.15 per copy, outside the Republic
Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town



Wapen van die
Republiek van Suid-Afrika
In Kleure
Groot 11½ duim by 9 duim
+
Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek
+
PRYS:
R1.10 per kopie, posvry in die Republiek
R1.15 per kopie, buite die Republiek
Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad

Use the . . .

Post Office Savings Bank!

It provides unrivalled security, secrecy and facilities for deposits and withdrawals.

The first deposit need be no more than 10c.

The rate of interest on current accounts is 4% per annum calculated on the monthly balance. *Interest up to R200 per annum is free of income tax.*

Amounts in units of R200 may be transferred from current accounts for investment in Savings Bank Certificates. Such investments earn interest at the rate of 5½% per annum, and is credited to the investors current account on the 1st January and 1st July of each year. *Interest up to R400 per annum is free of income tax.*

Deposits and withdrawals can be made at any one of more than 1,600 post offices in the Republic of South Africa and South West Africa, irrespective of where the account was originally opened.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Maak gebruik van die . . .

Posspaarbank!

Dit verskaf ongeëwenaarde sekuriteit, geheimhouding en fasiliteite vir deposito's en opvragings.

Die eerste deposito hoef nie meer as 10c te wees nie.

Die rentekoers op lopende rekenings is 4% per jaar bereken op die maandelikse balans. *Rente tot R200 per jaar is belastingvry.*

Bedrae in eenhede van R200 mag vir belegging in Spaarbanksertifikate oorgedra word. Sodanige beleggings verdien rente teen 'n koers van 5½% per jaar, en word op 1 Januarie en 1 Julie van elke jaar in die belêer se lopende rekening gestort. *Rente tot R400 per jaar is belastingvry.*

Deposito's en opvragings kan gedoen word by enigeen van meer as 1,600 poskantore in die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika, afgesien van waar die rekening oorspronklik geopen is.

Save Time and Money, Use Franking Machines

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Useful Hints—

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Sent remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.

Buy **N**ational **S**avings **C**ertificates

Koop **N**asionale **S**paarsertifikate

Nuttige wenke—

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegtydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.

Save Time and Money, Use Franking Machines

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by
INSURED PARCEL POST
and

Money by means of a POSTAL ORDER or
MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

———*It's quicker!*



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per
VERSEKERDE PAKKETPOS
en

Geld deur middel van 'n POSORDER of
POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.